

**SONY®**

3-259-112-61(1)

# ***IC Recorder***

---

Manual de instruções

***IC RECORDER***

***ICD-SX20***

© 2004 Sony Corporation

# Aviso aos utilizadores

Programa ©1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 Sony Corporation  
Documentação ©2004 Sony Corporation

Todos os direitos reservados. Este manual ou o software aqui descrito, no todo ou em parte, não pode ser reproduzido, traduzido ou reduzido para uma linguagem de máquina sem a aprovação por escrito da Sony Corporation.

A SONY CORPORATION NÃO SERÁ RESPONSÁVEL, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, POR DANOS ACIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS OU ESPECIAIS, QUER BASEADOS EM DELITOS DE NATUREZA CIVIL, CONTRATUAL OU OUTROS, ORIGINADOS OU LIGADOS COM ESTE MANUAL, O SOFTWARE OU OUTRAS INFORMAÇÕES NELE CONTIDAS OU A UTILIZAÇÃO DAS MESMAS.

A Sony Corporation reserva-se o direito de fazer modificações a este manual ou às informações nele contidas em qualquer altura e sem aviso prévio.

O software descrito também pode ser regulamentado pelos termos de um acordo de licença separado.

- Este software destina-se a ser utilizado com o Windows e não pode ser utilizado em Macintosh.
- O cabo de ligação fornecido destina-se apenas ao gravador de IC, ICD-SX20. Não pode ligar outros gravador de IC.

## Informação

O VENDEDOR NÃO PODE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, SER RESPONSABILIZADO POR DANOS DIRECTOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER NATUREZA, NEM POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE UM PRODUTO DEFEITUOSO OU PROVOCADAS PELA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

### **Marcas registradas**

- “LPEC” e **LPEC** são marcas comerciais da Sony Corporation.
- IBM e PC/AT são marcas registradas da International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows e Outlook são marcas comerciais da Microsoft Corporation, registradas nos Estados Unidos da América e noutros países. Copyright ©1995 Microsoft Corporation. Todos os direitos reservados. Portion Copyright ©1995 Microsoft Corporation
- Apple e Macintosh são marcas comerciais da Apple Computer Inc., registradas nos Estados Unidos da América e noutros países.
- Pentium é uma marca registrada da Intel Corporation.
- NaturallySpeaking, Dragon Systems são marcas comerciais que pertencem à ScanSoft, Inc. e estão registradas nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas registradas são marcas comerciais ou marcas registradas dos respectivos proprietários. Além disso, “™” e “®” não estão mencionadas em todos os casos neste manual.

O “Digital Voice Editor” utiliza os módulos de software como se indica abaixo:

Microsoft® DirectX®

©2001 Microsoft Corporation. Todos os direitos reservados.

# Índice

---

## **Preparativos**

Passo 1: Colocar as pilhas .....	6
Substituir as pilhas .....	7
Passo 2: Acertar o relógio .....	8

---

## **Operações básicas**

Gravar mensagens .....	10
Sugestões para utilizar o microfone incorporado .....	13
Utilizar funções práticas durante a gravação .....	14
Gravar com um microfone exterior ou com outro equipamento .....	16
Gravar com um microfone externo .....	16
Gravar a partir de outro equipamento .....	16
Gravar com outro equipamento .....	17
Reproduzir mensagens .....	18
Utilizar a janela do visor .....	23
Seleccionar o modo de visualização .....	26
Desactivar o visor .....	28

---

## **Os vários modos de reprodução**

Ajustar o som da reprodução amplificando o som inaudível — Função Digital Voice Up (Amplificação da voz) .....	29
Regular a velocidade de reprodução — DPC (controlo digital do pitch) ...	30
Adicionar um marcador .....	32
Reproduzir repetidamente a secção especificada – Repetição A-B .....	33

---

## **Editar mensagens**

Adicionar uma gravação .....	34
Adicionar uma gravação a uma mensagem já gravada .....	34
Adicionar uma gravação por sobreposição durante a reprodução .....	35
Apagar mensagens .....	36
Apagar mensagens uma a uma .....	36
Apagar todas as mensagens de uma pasta .....	38
Dividir uma mensagem em duas/ combinar mensagens .....	39
Dividir uma mensagem .....	39
Combinar mensagens .....	41
Mover mensagens para outra pasta .....	42
Adicionar marca(s) de prioridade — Função de marca de prioridade .....	43
Adicionar marca(s) de prioridade no modo de paragem .....	43
Adicionar marca(s) de prioridade durante a reprodução .....	44

---

## **Outras funções**

Ouvir uma mensagem à hora desejada programando um alarme .....	45
Desactivar o indicador OPR (LED) .....	49
Impedir o funcionamento acidental — Função HOLD .....	50
Utilizar uma gravação adicional .....	51
Alterar as programações — MENU .....	52
Utilizar o software "Digital Voice Editor" .....	55

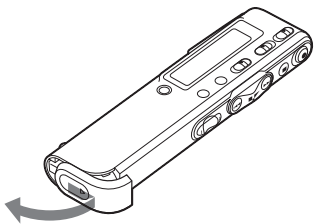
---

## **Informações adicionais**

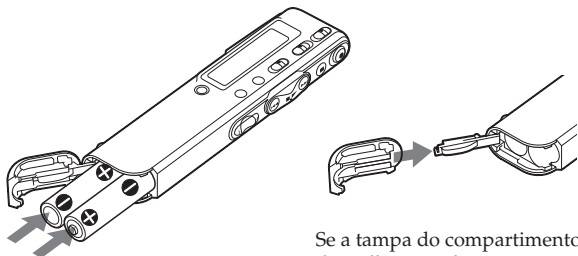
Precauções .....	57
Resolução de problemas .....	58
Mensagens de erro do gravador de IC .....	61
Limitações do sistema .....	63
Características técnicas .....	64
Índice das peças e controlos .....	65
Índice remissivo .....	67

## **Passo 1: Colocar as pilhas**

- 1** Faça deslizar a tampa para abrir o compartimento das pilhas.



- 2** Introduza duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) com a polaridade correcta e feche a tampa.



Se a tampa do compartimento das pilhas se soltar acidentalmente, monte-a como se mostra na ilustração.

Quando colocar as pilhas pela primeira vez ou depois do aparelho ter estado desligado durante um período de tempo prolongado, aparece o visor para acerto do relógio. Consulte os passos 3 a 6 de “Passo 2: Acertar o relógio” nas páginas 8 e 9 para acertar a data e a hora.

### **Utilizar a corrente eléctrica**

Ligue o transformador de CA AC-E30HG (não fornecido) à tomada CC IN 3 V do aparelho e à tomada de parede. Não utilize nenhum outro tipo de transformador de CA.



**Polaridade da ficha**

## Substituir as pilhas

O indicador de pilha no visor mostra o estado das pilhas.

### Notas

- Não utilize pilhas de manganês com este aparelho.
- Quando substituir as pilhas, introduza duas pilhas novas no espaço de 3 minutos depois de retirar as pilhas gastas. Caso contrário, pode aparecer o ecrã de acerto do relógio ou uma data e hora incorrectas quando voltar a colocar as pilhas. Nesse caso, acerte novamente a data e a hora. No entanto, as mensagens gravadas e a programação do alarme mantêm-se.
- Não carregue pilhas secas.
- Se não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo, retire as pilhas para evitar danos provocados pelo derramamento do líquido das pilhas e respectiva corrosão.

### Indicação da carga de pilha



: Substitua as duas pilhas por pilhas novas.



: O aparelho deixa de funcionar.

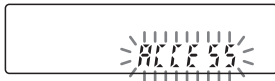
### Duração das pilhas (utilizando pilhas alcalinas LR03 (SG) da Sony)

Modo de gravação:	ST (estéreo)	SP	LP
Em gravação contínua:	Aprox. 11 horas	Aprox. 14 horas	Aprox. 16,5 horas
Em reprodução contínua:	Aprox. 9,5 horas	Aprox. 13,5 horas	Aprox. 15 horas

- \* Quando fizer a reprodução utilizando o altifalante interno com o nível de volume médio
- \* A duração das pilhas pode diminuir, dependendo do funcionamento do gravador.

### Nota sobre a mensagem "ACCESS"

Enquanto o aparelho estiver a aceder aos dados, aparece no visor a indicação "ACCESS" ou o indicador OPR pisca com uma luz cor-de-laranja. Durante esta operação, não retire as pilhas ou o transformador de CA. Se o fizer, pode danificar os dados.

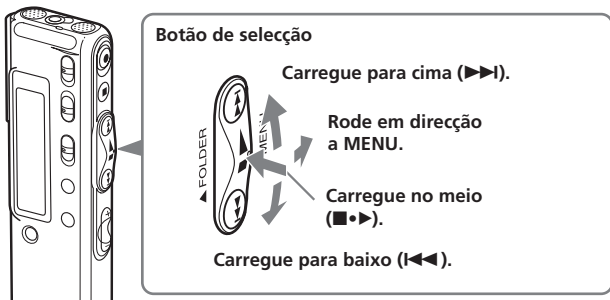


### Nota

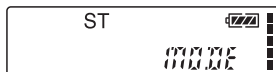
Se o aparelho tiver de processar uma quantidade excessiva de dados, a indicação "ACCESS" pode aparecer durante um período de tempo prolongado. Isto não é uma avaria. Espere que a mensagem desapareça antes de começar a utilizar o aparelho.

## Passo 2: Acertar o relógio

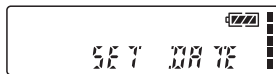
Para poder utilizar a função de alarme ou gravar a data e a hora, tem de acertar o relógio. Quando colocar as pilhas pela primeira vez ou depois do aparelho ter estado desligado durante um período de tempo prolongado, aparece o ecrã para acerto do relógio. Neste caso, prossiga desde o passo 4.



- 1 Rode o botão de selecção em direcção a MENU.**  
O modo de menus aparece no visor.



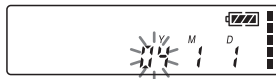
- 2 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar "SET DATE".**



- 3 Carregue no botão de selecção (■•▶).**  
Aparece o ecrã para acerto da data e hora. Os dígitos do ano começam a piscar.



- 4 Acerte a data.**
  - Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) para seleccionar os dígitos do ano.



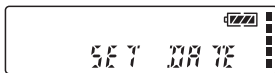
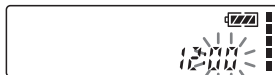


- ② Carregue no botão de selecção (■•▶).  
Os dígitos do mês começam a piscar.
- ③ Acerte o mês e depois carregue no botão de selecção (■•▶).  
Os dígitos das horas começam a piscar.



## 5 Acerte a hora.

- ① Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀) para seleccionar os dígitos das horas.
- ② Carregue no botão de selecção (■•▶).  
Os dígitos dos minutos começam a piscar.
- ③ Acerte os minutos.
- ④ Carregue no botão de selecção (■•▶).  
Aparece novamente o modo de menus no visor.



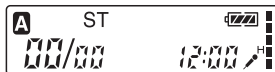
### Nota

Se não carregar no botão de selecção (■•▶) durante mais de um minuto, o modo de acerto do relógio é cancelado e o visor volta ao normal.

## 6 Rode o botão de selecção em direcção a MENU.

O visor volta ao normal.

- ☞ Se não utilizar o aparelho durante mais de 3 segundos no modo de paragem depois de ter acertado o relógio, a hora actual aparece no visor (página 26).

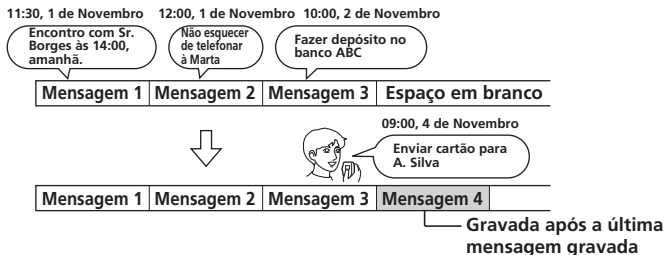


# Gravar mensagens

Pode gravar um máximo de 99 mensagens em cada uma das três (A, B e C) pastas. Pode gravar mensagens das três maneiras seguintes:

- Adicionar uma gravação a seguir à última mensagem gravada
- Adicionar uma gravação a uma mensagem já gravada (página 34)
- Adicionar uma gravação por sobreposição (página 35)

Esta secção explica como adicionar uma gravação a seguir à última mensagem gravada.



## Tempo máximo de gravação

O tempo máximo de gravação de todas as pastas é o seguinte. Pode gravar mensagens durante o tempo máximo de gravação apenas numa pasta.

Modo de gravação:	ST*	SP**	LP***
	1h 25 min.	4 h 20 min.	11 h 35 min.

\* ST: modo de gravação estéreo (h: horas / min.: minutos)

\*\* SP: modo de gravação Standard play (som mono)

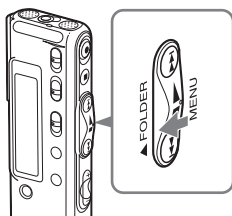
\*\*\*LP: modo de gravação Long play (som mono)

## Notas

- Para gravar com uma melhor qualidade de som, seleccione o modo ST. Para saber como mudar de modo de gravação, consulte a página 53.
- Antes de fazer uma gravação muito longa, verifique o indicador de pilha (página 7).
- O tempo máximo de gravação e o número de mensagens que pode criar variam com as condições de utilização.
- Para não ter de substituir as pilhas durante uma gravação muito longa, utilize o transformador de CA (não fornecido).

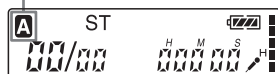
## 1

## Selecione a pasta.



Rode várias vezes o botão de selecção em direcção a FOLDER para fazer aparecer a pasta (A, B ou C) em que quer gravar as mensagens.

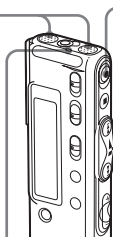
Pasta seleccionada



## 2

## Comece a gravar.

Microfone incorporado

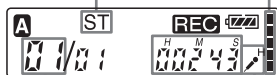


① Carregue no botão ●REC/REC PAUSE.

Não tem de continuar a carregar em ●REC/REC PAUSE durante a gravação.

② Fale para o microfone incorporado.

Modo de gravação      Indicador de memória utilizada



Indicador OPR

(acende-se com uma luz vermelha durante a gravação\*\*)

Número da mensagem actual

Sensibilidade do microfone

Ecrã do contador\*

\* Aparece o ecrã seleccionado com a opção DISP do menu (página 26).

\*\*Se a opção LED do menu estiver programada para "OFF", o indicador OPR apaga-se (página 49).

### Notas

- Enquanto o indicador OPR estiver a piscar ou aceso com uma luz cor-de-laranja, não retire as pilhas ou o transformador de CA. Se o fizer, pode danificar os dados.
- O ruído pode ficar gravado se raspar ou arranhar acidentalmente o aparelho com o dedo ou qualquer coisa durante a gravação.

Continua

## Gravar mensagens (continuação)

# 3

### Pare a gravação.



Carregue em **■STOP**.

O aparelho pára no início da gravação actual. Se não mudar de pasta depois de parar a gravação, quando voltar a gravar, irá fazê-lo na mesma pasta.

### Outras operações

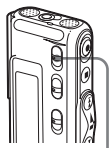
Para	Faça o seguinte
fazer uma pausa na gravação*	Carregue em <b>●REC/REC PAUSE</b> . Durante a pausa na gravação, o indicador OPR pisca com uma luz vermelha e a indicação "PAUSE" pisca na janela do visor.
desactivar a pausa e retomar a gravação	Carregue novamente em <b>●REC/REC PAUSE</b> . A gravação recomeça a partir desse ponto. (Para parar a gravação depois da pausa, carregue em <b>■STOP</b> .)
rever rapidamente a gravação actual	Carregue no botão de selecção ( <b>■•▶</b> ). A gravação pára e a reprodução começa a partir do início da mensagem que acabou de gravar.
rever durante a gravação	Continue a carregar no botão de selecção para baixo ( <b>◀◀</b> ) durante a gravação ou a pausa na gravação. A gravação pára e o utilizador pode procurar para trás ao mesmo tempo que ouve o som de reprodução mais rapidamente. Depois de soltar o botão de selecção, a reprodução começa a partir desse ponto. Pode adicionar uma gravação por sobreposição a partir desse ponto.

\* 1 hora depois de fazer a pausa na gravação, a pausa é automaticamente desactivada e o aparelho passa para o modo de paragem.

## Sugestões para utilizar o microfone incorporado

### Para gravar um som centrado numa direcção específica

Para gravar um som centrado numa direcção específica, empurre o selector DIRECTNL até à posição "ON". Quando fizer gravações numa conferência/reunião ou num local espaçoso etc., utilize esta programação.



DIRECTNL

#### Nota

O selector DIRECTNL funciona apenas no modo de gravação "SP" ou "LP". No modo ST, em que é importante uma reprodução de som de alta qualidade, a gravação é feita em estéreo independentemente da posição "ON/OFF" do selector DIRECTNL. Para obter mais informações sobre os modos de gravação, consulte a página 53.

### Para gravar um som não centrado numa direcção específica (gravação omnidireccional)

Empurre o selector DIRECTNL até à posição "OFF".

#### Para seleccionar a sensibilidade do microfone incorporado

Pode seleccionar a sensibilidade do microfone programando a opção SENS (página 53) do menu de acordo com as condições de gravação:


- H (alta): Para gravar um som pouco intenso numa reunião ou num local sossegado e/ou espaçoso.
- L (baixa): Para gravar texto ditado ou fazer gravações num local barulhento.

Pode alterar a programação de SENS com o menu durante a gravação.

## Gravar mensagens (continuação)

### Utilizar funções práticas durante a gravação

#### Para controlar a gravação

Quando fizer gravações com o microfone incorporado, pode ligar um auricular, fornecido ou não, à tomada  (auscultadores) e controlar a gravação a partir do auricular ligado. Pode regular o volume com o controlo VOL +/-, mas o nível de gravação fica fixo.

#### **Nota**

Se aumentar demais o volume ou colocar o auricular junto de um microfone enquanto controla a gravação, o microfone pode captar o som do auricular, provocando ruído acústico (silvos).

### Começar automaticamente a gravar em resposta ao som — Função VOR avançada

Pode programar a função VOR (gravação activada por voz) no menu. Com VOR programada para “on”, a gravação começa quando o gravador detectar o som e a indicação “VOR” aparece na janela do visor. Quando não detectar som, a gravação pára e aparece a indicação “VOR PAUSE”. Pode alterar a programação de VOR com o menu durante a gravação (página 53).

#### **Nota**

O som ambiente afecta a função VOR. Programe a função SENS (página 53) de acordo com as condições de gravação. Se a gravação não ficar boa depois de ter alterado a sensibilidade do microfone ou se for fazer uma gravação muito importante, programe a função VOR para “OFF”.

## Indicador de memória utilizada

Durante a gravação, o indicador de memória utilizada diminui um a um. Quando o tempo restante de gravação atingir os 5 minutos, o indicador de memória utilizada começa a piscar.



Quando o tempo restante de gravação chegar a 1 minuto, o indicador de memória utilizada começa a piscar no visor independentemente do modo de visualização (página 26).



Quando a memória estiver cheia, a gravação pára automaticamente e aparece a indicação “FULL” no visor juntamente com um sinal sonoro de alarme. Para continuar a gravar, tem de apagar primeiro algumas mensagens (página 36).

### Nota

Se programar BEEP (página 54) para “OFF”, não ouve o sinal sonoro de alarme.


---

## Gravar com um microfone exterior ou com outro equipamento

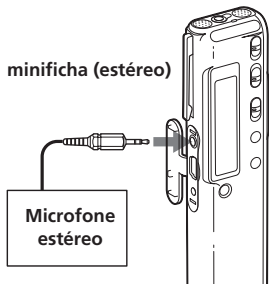
Pode gravar som de um microfone externo ou de outro equipamento (gravador de cassetes, leitor de MiniDisc, etc.) com o gravador de IC. Consoante o dispositivo que utilizar, ligue o gravador de IC da forma seguinte. Para obter uma lista dos acessórios disponíveis, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

---

### Gravar com um microfone externo

Ligue um microfone externo à tomada  (microfone).

Quando ligar um microfone externo, o microfone incorporado é automaticamente desactivado. Se ligar um microfone do tipo 'plug in power', esse microfone recebe energia automaticamente do gravador de IC.




#### **Tipos de microfones recomendados**

Pode utilizar o microfone condensador de electreto ECM-CS10 da Sony (não fornecido).

---

### Gravar a partir de outro equipamento

Para gravar o som de outro equipamento com o gravador de IC, ligue a tomada  (microfone) do gravador de IC à tomada para auriculares do outro equipamento (gravador de cassetes, etc.), utilizando o cabo de ligação de áudio com resistência.


Antes de começar a gravar, regule a sensibilidade do microfone programando a opção SENS (página 53) do menu para "H" (alta).

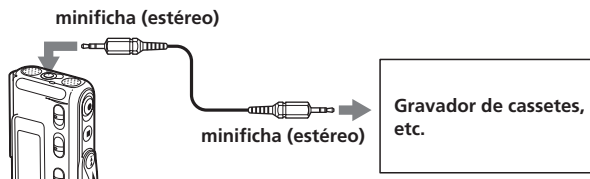
#### **Nota**

Se utilizar um cabo de ligação de áudio sem uma resistência, o som pode ser gravado de forma descontínua. Utilize um cabo de ligação de áudio com resistência.



## Gravar com outro equipamento

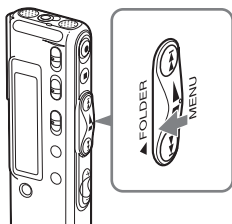
Para gravar o som do gravador de IC com outro equipamento, ligue a tomada  (auscultadores) do gravador de IC ao conector de entrada de áudio (minitomada, estéreo) do outro equipamento.



# Reproduzir mensagens

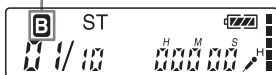
Quando reproduzir uma mensagem previamente gravada, comece a partir do passo 1. Quando reproduzir uma mensagem que acabou de gravar, comece a partir do passo 3.

## 1 Seleccione a pasta.

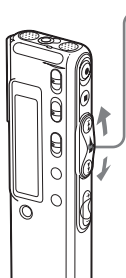


Rode várias vezes o botão de selecção em direcção a FOLDER para fazer aparecer a pasta (A, B ou C) em que quer reproduzir as mensagens.

Pasta seleccionada



## 2 Seleccione o número da mensagem.



Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀), para fazer aparecer o número da mensagem desejada.

- Carregue para cima (▶▶): para o número da mensagem seguinte.
- Carregue para baixo (◀◀): para o número da mensagem anterior.

Número da mensagem seleccionada



Ecrã do contador\*

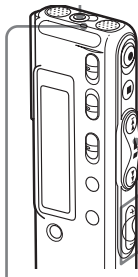
Número de mensagens de uma pasta

\* Aparece o ecrã seleccionado com a opção DISP do menu (página 26).

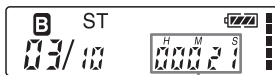
# 3

## Comece a reprodução.

Tomada   
(auscultadores)



① Carregue no botão de selecção (■▶).



Ecrã do contador\*

② Regule o volume com VOL +/- .

### Indicador OPR

(acende-se com uma luz verde durante a reprodução\*\*)

\* Aparece o ecrã seleccionado com a opção DISP do menu (página 26).

\*\*Se a opção LED do menu estiver programada para "OFF", o indicador OPR apaga-se (página 49).


Depois de ter reproduzido uma mensagem, o aparelho pára no início da mensagem seguinte.

Depois de ter reproduzido a última mensagem de uma pasta, o aparelho pára no início da última mensagem.


### Ouvir com uma melhor qualidade de som

Pode ouvir um som de melhor qualidade fazendo o seguinte:

#### • Para ouvir com um auricular

Ligue o auricular estéreo fornecido ou um auricular estéreo (não fornecido) indicado em "Características técnicas" (página 64) como acessório opcional, à tomada  (auscultadores). O altifalante do aparelho desliga-se automaticamente.

#### • Para ouvir a partir de um altifalante externo

Ligue um altifalante activo ou passivo (não fornecido) à tomada  (auscultadores).

## Reproduzir mensagens (continuação)

### Outras operações

Para	Faça o seguinte
parar na posição actual (função de pausa na reprodução)	Carregue em ■STOP ou no botão rotativo (■▶). Para retomar a reprodução a partir desse ponto, carregue novamente no botão de selecção (■▶).
voltar ao início da mensagem actual*	Carregue uma vez no botão de selecção para baixo (◀◀).**
voltar às mensagens anteriores	Carregue várias vezes no botão de selecção para baixo (◀◀). (No modo de paragem, carregue sem soltar no botão de selecção para voltar às mensagens uma a uma.)
saltar para a mensagem seguinte*	Carregue uma vez no botão de selecção para cima (▶▶).**
saltar para as mensagens seguintes	Carregue várias vezes no botão de selecção para cima (▶▶). (No modo de paragem, carregue sem soltar no botão de selecção para saltar as mensagens uma a uma.)

\* Se tiver colocado um marcador na mensagem, o aparelho pára quando chegar ao marcador.

\*\* Estas operações só podem ser executadas se a opção EASY-S estiver programada para "OFF". Para executar operações com EASY-S programada para "on", consulte a página 54.

### Ajustar o som da reprodução amplificando a função de som inaudível Digital Voice Up (Amplificação da voz)

Se empurrar o interruptor VOICE UP para "ON", a parte com o som muito baixo de uma mensagem gravada é amplificada e permite-lhe ouvir mais facilmente, mesmo vozes muito fracas. Se regular a gravação em geral para o nível ideal, torna o som da reprodução balanceado e mais nítido (página 29).

### Reproduzir uma mensagem rápida ou lentamente — DPC (controlo digital do pitch)

Se regular a velocidade de reprodução com a opção DPC do menu (página 30), pode reproduzir uma mensagem rápida ou lentamente empurrando o selector DPC até à posição "ON". Se regular a velocidade de reprodução para mais rápida ou mais lenta que a velocidade normal, aparece a indicação "FAST" ou "SLOW". Pode alterar a programação durante a reprodução.

## Localizar rapidamente o ponto em que quer começar a reprodução (Procura rápida)

Se EASY-S estiver programada para “on” (página 54) no menu, pode localizar rapidamente o ponto onde quer começar a reprodução carregando várias vezes no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶|/|◀◀) durante a reprodução ou pausa na reprodução.

Pode recuar cerca de 3 segundos carregando uma vez no botão de selecção para baixo (|◀◀) ou avançar cerca de 10 segundos carregando uma vez no botão de selecção para cima (▶▶|). Esta função é útil para localizar um ponto determinado numa gravação muito comprida.

## Procurar para a frente/para trás durante a reprodução (Marca de indexação/Revisão)

- **Para procurar para a frente (Marca de indexação):** Carregue sem soltar no botão de selecção para cima (▶▶|) durante a reprodução e solte-o no ponto em que quer retomar a reprodução.
- **Para procurar para trás (Revisão):** Carregue sem soltar no botão de selecção para baixo (|◀◀) durante a reprodução e solte-o no ponto em que quer retomar a reprodução.

O aparelho procura a uma velocidade baixa sem cortar o som da reprodução. É útil para verificar uma palavra para trás ou para a frente. Em seguida, se continuar a carregar no botão de selecção para cima ou para baixo, o aparelho começa a procurar a uma velocidade mais alta. Durante a indexação/revisão, o contador aparece independentemente da programação do modo de visualização (página 26).

### ☞ Quando a reprodução chegar ao fim da última mensagem

- Se fizer a reprodução ou reprodução rápida até ao fim da última mensagem, a indicação “END” pisca durante 5 segundos e o indicador OPR acende-se com uma luz verde. (Não se ouve o som da reprodução.)
- Quando “END” parar de piscar e o indicador OPR se apagar, o aparelho pára no início da última mensagem.
- Se carregar sem soltar no botão de selecção para baixo (|◀◀) com a indicação “END” a piscar, as mensagens são reproduzidas rapidamente e a reprodução normal começa no ponto em que soltar o botão.
- Se a última mensagem for comprida e quiser começar a reprodução numa parte mais perto do fim, continue a carregar no botão de selecção para cima (▶▶|) para ir até ao fim da mensagem e, depois, carregue no botão de selecção para baixo (|◀◀), com “END” a piscar, para voltar ao ponto desejado.
- No que se refere às outras mensagens, vá para o início da mensagem seguinte e recue até ao ponto desejado.

Continua

## Reproduzir mensagens (continuação)

### Reproduzir todas as mensagens de uma pasta uma a uma — Reprodução contínua

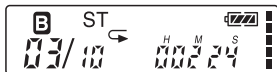
Se a opção CONT (página 54) estiver programada para “on” no menu, pode reproduzir todas as mensagens de uma pasta uma a uma. Pode alterar a programação durante a reprodução.

### Reproduzir uma mensagem várias vezes — Reprodução repetitiva

Durante a reprodução, carregue no botão de selecção (■•▶) durante mais de um segundo.

“↶” aparece e a mensagem seleccionada é reproduzida repetidamente.

Para retomar a reprodução normal, carregue novamente no botão de selecção (■•▶). Para parar a reprodução, carregue em ■STOP.

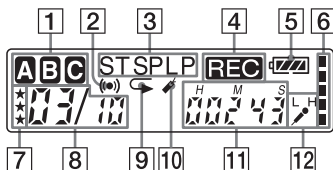


### ☞ Para reproduzir repetidamente a secção especificada — Repetição A-B

Pode especificar os pontos de início (A) e de fim (B), e reproduzir repetidamente a secção especificada (página 33).

# Utilizar a janela do visor

## Elementos na janela do visor



- 1** Indicação de pasta  
Mostra a pasta actual (A, B ou C).
- 2** Indicador de alarme (47)  
Aparece se tiver programado o alarme para uma mensagem.
- 3** Indicação do modo de gravação (53)  
Mostra o modo de gravação actual:
  - ST: modo de reprodução em estéreo
  - SP: modo de reprodução normal (som mono)
  - LP: modo de reprodução longa (som mono)
- 4** Indicador REC (gravação) (11)
- 5** Indicador da carga de pilha (7)  
Se tiver ligado o transformador de CA (não fornecido), o indicador não aparece.
- 6** Indicador de memória utilizada (15)
- 7** Marcas de prioridade (43)
- 8** Número da mensagem seleccionada/Número total de mensagens da pasta (11, 18)
- 9** Indicador de reprodução repetitiva (22, 33)  
Aparece durante a reprodução repetitiva de uma mensagem ou secção específica (A-B) da mensagem.
- 10** Indicador de marcador (32)  
Aparece se tiver colocado o marcador numa mensagem.
- 11** Contador/Indicação do tempo restante/Indicação da data e hora de gravação/Indicação da hora actual (26)  
Aparece o ecrã seleccionado com a opção DISPLAY do menu.
- 12** Indicação SENS (sensibilidade do microfone) (53)  
Mostra a sensibilidade actual do microfone:
  - H (alta): Para gravar numa reunião ou num local sossegado/espacioso.
  - L (baixa): Para gravar texto ditado ou fazer gravações num local barulhento.

## Utilizar a janela do visor (continuação)

### ■ Visualização durante a gravação e a reprodução

Num modo de gravação ou reprodução normal, o número da mensagem, o modo de gravação e a sensibilidade do microfone da mensagem que está a ser gravada ou reproduzida, bem como o contador de reprodução, aparecem na janela.

Num modo de gravação ou reprodução especial como, por exemplo, a gravação por sobreposição, a reprodução com repetição A-B ou a reprodução DPC, o modo aparece a piscar no visor.

### ■ Visualização durante a programação do menu

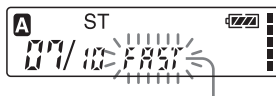
No modo de programação do menu, aparecem os itens de menu e a actual programação. Pode alterar a programação enquanto pisca.

Na programação do alarme ou relógio, aparece o ecrã para acerto da data e hora.

### Exemplos de visualização

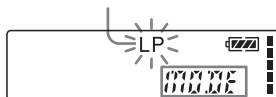


Uma mensagem está a ser gravada como a 21ª mensagem de 21 mensagens existentes na pasta A, no modo ST com a sensibilidade do microfone H (alta).

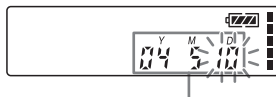


Quando o selector DPC está na posição "ON" para iniciar rapidamente a reprodução

O modo de gravação LP está a ser seleccionado.



Menu MODE



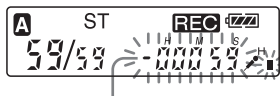
"May 10, 2004" está a ser seleccionado.



## ■ Indicações da carga de pilha/ memória restante

Quando a(s) pilha(s) ficar(em) sem carga ou a memória se esgotar, as respectivas indicações começam a piscar no visor.

## Exemplos de visualização



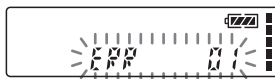
Quando o tempo restante for inferior a 1 minuto

## ■ Mensagens de erro

As mensagens de erro ou os números de erro aparecem no visor (página 62).



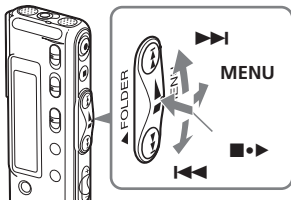
Quando ocorre um erro de acesso



Quando aparece um número de erro

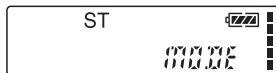
# Seleccionar o modo de visualização

Pode seleccionar o modo de visualização para os modos de paragem, gravação e reprodução.



- 1** Rode o botão de selecção em direcção a MENU.

Aparece o modo de menus no visor.



- 2** Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀) até seleccionar "DISP".



- 3** Carregue no botão de selecção (■▶).

Aparece a janela de programação da visualização.



- 4** Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀) para seleccionar o modo de visualização.

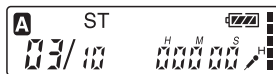
Os modos de visualização mudam pela ordem indicada à direita.

COUNTER ↔ REM  
↕ ↕  
REC TIME ↔ REC DATE

- 5** Carregue no botão de selecção (■▶).

- 6** Rode o botão de selecção em direcção a MENU.

O modo de menus é cancelado e o modo normal aparece no visor.



## ☞ Sobre a visualização da hora actual

Se não utilizar o aparelho durante mais de 3 segundos no modo de paragem, o visor volta ao modo de visualização da hora actual, da forma indicada à direita, independentemente da programação do modo de visualização.



Pode escolher o modo de visualização entre os seguintes:

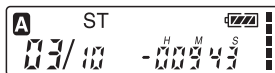
■ **COUNTER (tempo decorrido)**

Tempo de reprodução/gravação de uma mensagem decorrido.

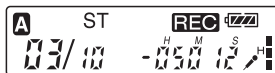


■ **REM (tempo restante)**

No modo de reprodução: indicação do tempo restante de uma mensagem.



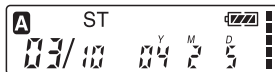
Nos modos de paragem e gravação: indicação do tempo restante de gravação.



■ **REC DATE (data da gravação)**

Nos modos de reprodução e pausa na reprodução, a data em que foi gravada a actual mensagem.

No modo de gravação, a data actual.  
(Se não tiver acertado o relógio, aparece a indicação "--Y--M--D".)



■ **REC TIME (hora da gravação)**

Nos modos de reprodução e pausa na reprodução, a hora em que foi gravada a actual mensagem.

No modo de gravação, a hora actual.  
(Se não tiver acertado o relógio, aparece a indicação "--:--".)

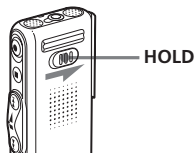


## Seleccionar o modo de visualização (continuação)

### Desactivar o visor

O aparelho não tem botão de alimentação.

O visor aparece sempre na janela, o que quase não afecta a vida útil das pilhas. Para desactivar o visor, empurre o interruptor HOLD na direcção indicada pela seta, com o aparelho no modo de paragem.



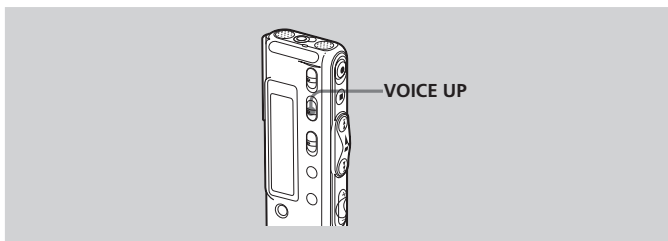
A indicação "HOLD" pisca durante três segundos e o visor desactiva-se. Para activar o visor, empurre o interruptor HOLD na direcção oposta.



## ► Os vários modos de reprodução

### Ajustar o som da reprodução amplificando o som inaudível — Função Digital Voice Up (Amplificação da voz)

Pode tornar o som da reprodução balanceado e mais nítido amplificando apenas a parte com baixo nível de som de uma mensagem gravada e ajustando a gravação em geral para o nível ideal (função Digital Voice Up). Esta função é útil para, numa reunião, ouvir a voz de cada participante de forma mais nítida.



**Durante a reprodução ou paragem, faça deslizar o interruptor VOICE UP para "ON".**

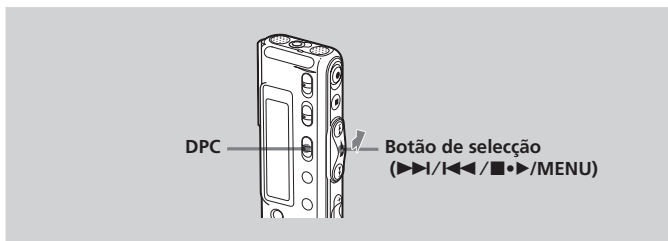
A mensagem é reproduzida com o som ajustado.

**Para retomar a reprodução normal**

Faça deslizar o interruptor VOICE UP para "OFF".

## Regular a velocidade de reprodução — DPC (controlo digital do pitch)

Pode regular a velocidade da reprodução entre o dobro (+100%) e metade (-50%) da velocidade normal. A mensagem é reproduzida com o tom natural graças à função de processamento digital.



### Reproduzir uma mensagem rápida ou lentamente

Empurre o selector DPC até à posição "ON".

A indicação "FAST" ou "SLOW" pisca durante 3 segundos e a mensagem é reproduzida à velocidade especificada com o menu.



### Para retomar a reprodução normal

Empurre o selector DPC até à posição "OFF".

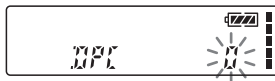
## Programar a velocidade de reprodução

Pode programar a velocidade de reprodução se o selector DPC estiver na posição "ON". A programação da velocidade de reprodução mantém-se até alterar a programação.

- 1 Rode o botão de selecção em direcção a MENU para aceder ao modo de menus.**

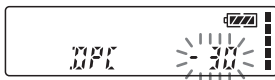


- 2 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀) até seleccionar "DPC" e carregue novamente nesse botão (■▶).**



O modo de programação da velocidade de reprodução aparece no visor. O número que está a piscar representa a velocidade de reprodução em percentagem com a velocidade normal como "0".

- 3 Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀) para programar a velocidade de reprodução.**



- Reprodução rápida (até +100% de 10% em 10%): Carregue para cima (▶▶).
- Reprodução lenta (até -50% de 5% em 5%): Carregue para baixo (◀◀).

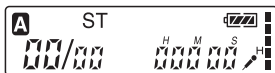
- 4 Carregue no botão de selecção (■▶).**

A velocidade de reprodução especificada é confirmada.



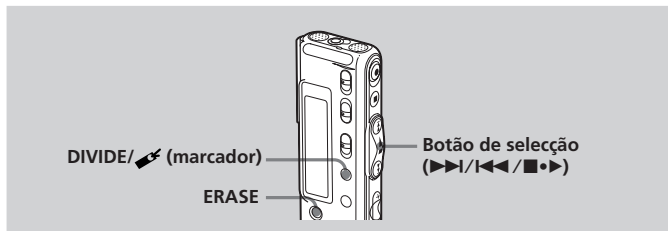
- 5 Carregue no botão de selecção em direcção a MENU para sair do modo de menus.**

Aparece o modo de visualização normal.



## Adicionar um marcador

Pode adicionar um marcador num ponto determinado de uma mensagem e utilizá-lo durante a reprodução. Só pode adicionar um marcador a cada mensagem.



**Durante a reprodução ou paragem, carregue em DIVIDE/ (marcador) durante mais de 1 segundo.**

É adicionado um marcador e o indicador de marcador (🔪) pisca durante 3 segundos. Se adicionar um marcador a uma mensagem que já tem um marcador, apaga o marcador anteriormente adicionado e adiciona um marcador ao ponto recentemente especificado.



### Para começar a reprodução a partir do marcador

Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶|/|◀◀) durante a paragem para fazer com que o indicador de marcador pisque durante 3 segundos. Depois, carregue no botão de selecção (■●▶).

### Para apagar o marcador

- 1 Com o aparelho parado, carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶|/|◀◀) para ver o número da mensagem que tem o marcador que quer apagar.
- 2 Carregue sem soltar em DIVIDE/ (marcador) e em ERASE durante mais de 1 segundo.
- 3 Carregue em ERASE enquanto o indicador de marcador e a indicação "ERASE" estiverem a piscar.

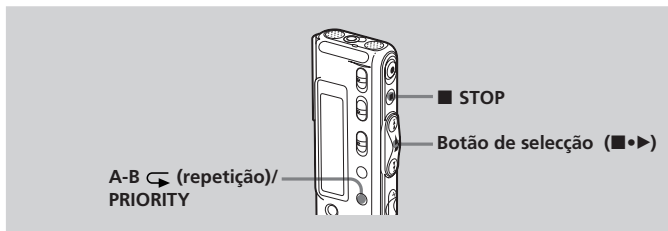
### Nota

Se quiser combinar mensagens às quais já está adicionado o marcador, apague o marcador antes de combinar mensagens.



# Reproduzir repetidamente a secção especificada – Repetição A-B

Durante a reprodução de uma mensagem, pode definir os pontos de início (A) e de fim (B) de uma secção que queira reproduzir repetidamente.



- 1** Durante a reprodução carregue ligeiramente em A-B (repetição)/PRIORITY.

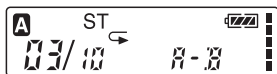
O ponto de início (A) da secção que quer reproduzir repetidamente fica marcado. "A-B B" pisca.



- 2** Durante a reprodução carregue ligeiramente em A-B (repetição)/PRIORITY.

O ponto de fim (B) da secção fica marcado.

As indicações "A-B" e "↶" aparecem, e a secção especificada é reproduzida repetidamente.



## Para retomar a reprodução normal

Carregue no botão de seleção (■▶).

## Para parar a reprodução com repetição A-B

Carregue em ■STOP.

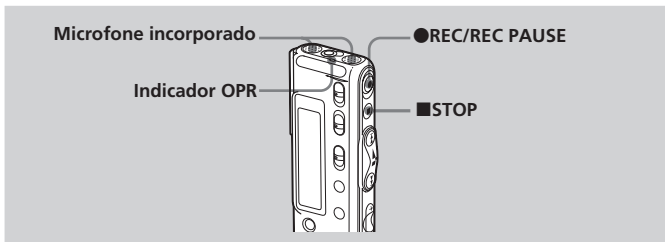
### Notas

- Não pode definir a Repetição A-B para uma secção que se sobreponha a duas ou mais mensagens.
- Se não definir o ponto de fim (B), este é automaticamente definido no fim (ou no início) da mensagem.

# Adicionar uma gravação

### Notas

- Com uma programação de fábrica, não pode adicionar uma gravação para não apagar a mensagem por acidente. Consulte “Utilizar uma gravação adicional” (página 51) para alterar a programação.
- A secção adicionada ou sobreposta de uma mensagem é gravada no mesmo modo de gravação (ST, SP ou LP; consulte a página 53) da mensagem original, seja qual for o modo de gravação que esteja programado.
- Não pode adicionar ou sobrepor uma gravação se a memória restante não for suficiente. Para obter mais informações, consulte “Resolução de problemas” (página 58).



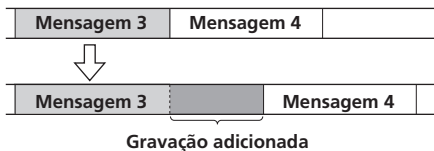
## Adicionar uma gravação a uma mensagem já gravada

Se REC-OP no menu estiver ajustado para “ADD”, pode adicionar uma gravação à mensagem que está a reproduzir.

A gravação adicionada é inserida a seguir à mensagem actual e passa a fazer parte dela.

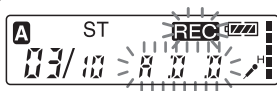
Durante a reprodução da mensagem 3

Depois de adicionar uma gravação



# 1 Durante a reprodução, carregue ligeiramente em ●REC/REC PAUSE.

As indicações "REC" e "ADD" piscam e o aparelho pára no modo de pausa na gravação.



# 2 Enquanto as indicações "REC" e "ADD" estiverem a piscar, carregue em ●REC/REC PAUSE.

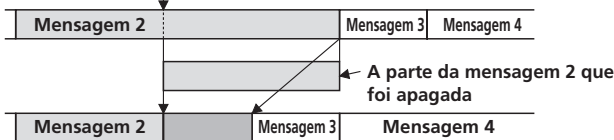
O indicador "REC" aparece e "ADD" pisca durante 3 segundos no visor. O indicador OPR acende-se com uma luz vermelha. A nova gravação é adicionada no fim da mensagem actual.

# 3 Carregue em ■STOP para parar a gravação.

## Adicionar uma gravação por sobreposição durante a reprodução

Se REC-OP no menu estiver ajustado para "OVER", pode adicionar uma gravação por sobreposição a seguir ao ponto seleccionado numa mensagem gravada. A parte da mensagem a seguir ao ponto seleccionado é apagada.

O ponto de início de uma gravação por sobreposição



Gravação por sobreposição adicionada na mensagem 2

# 1 Durante a reprodução, carregue ligeiramente em ●REC/REC PAUSE.

O indicador "REC" aparece no visor. A indicação "OVER" pisca no visor e o indicador OPR pisca com uma luz vermelha.



# 2 Carregue em ●REC/REC PAUSE para começar a gravar.

O visor volta ao modo de visualização programado no menu e o indicador OPR fica vermelho.

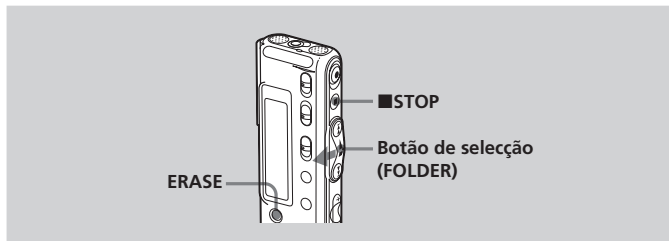
# 3 Carregue em ■STOP para parar a gravação.

## Apagar mensagens

Pode apagar as mensagens gravadas uma a uma ou todas as mensagens de uma pasta de uma só vez.

### Nota

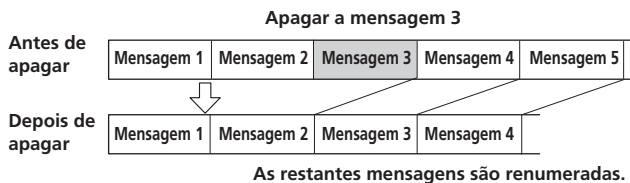
Depois de apagar uma gravação não pode recuperá-la.



## Apagar mensagens uma a uma

Só pode apagar mensagens desnecessárias.

Quando se apaga uma mensagem, as restantes avançam e são renumeradas, para que não haja espaços em branco entre elas.



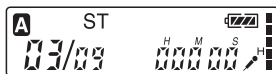
# 1 Carregue em ERASE quando ouvir a mensagem que quer apagar ou carregue em ERASE durante mais de 1 segundo no modo de paragem.

O número da mensagem e a indicação "ERASE" aparecem a piscar; os primeiros e últimos 5 segundos da mensagem são reproduzidos 10 vezes.



# 2 Carregue em ERASE enquanto ouve a mensagem e a indicação "ERASE" está a piscar.

A mensagem é apagada e as restantes são renumeradas. (Se, por exemplo, apagar a mensagem 3, a mensagem 4 é renumerada como mensagem 3. Quando acabar de apagar, o aparelho pára no início da mensagem seguinte.)



## Para cancelar a eliminação

Carregue em ■STOP antes do passo 2.

## Para apagar outras mensagens

Repita os passos 1 e 2.

## Para apagar parcialmente uma mensagem

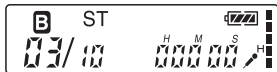
Divida primeiro a mensagem (consulte a página 39) e, depois, execute os passos descritos nesta página para apagar a mensagem.

## Apagar mensagens (continuação)

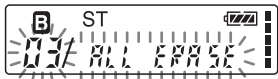
### Apagar todas as mensagens de uma pasta

Podemos apagar todas as mensagens gravadas de uma pasta.

- 1** Rode várias vezes o botão de selecção em direcção a **FOLDER** para fazer aparecer a pasta (A, B ou C) que contém as mensagens que quer apagar.



- 2** Carregando sem soltar em **STOP**, carregue em **ERASE** durante mais de 1 segundo. O número da mensagem e a indicação "ALL ERASE" piscam durante 10 segundos.

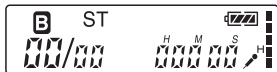


- 3** Enquanto "ALL ERASE" estiver a piscar, carregue em **ERASE**. Todas as mensagens gravadas existentes na pasta são apagadas. A própria pasta não é apagada.



#### Para cancelar a eliminação

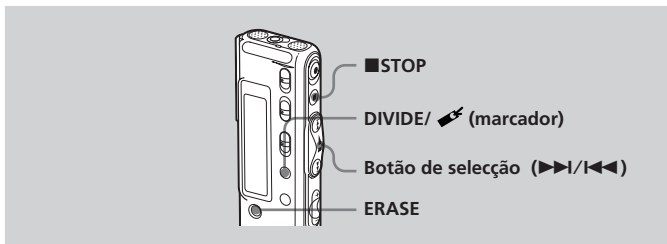
Carregue em **STOP** antes do passo 3.



# Dividir uma mensagem em duas/ combinar mensagens

Pode dividir uma mensagem ou combinar mensagens.

- Pode dividir uma mensagem em duas durante a gravação/reprodução das mensagens.
- Pode combinar mensagens no modo de paragem (consulte a página 41).



## Nota

Devido ao sistema de gravação utilizado pelo gravador de IC, pode não ser possível dividir ou combinar mensagens, em alguns casos (consulte as páginas 60 e 63).

## Dividir uma mensagem

Pode dividir uma mensagem durante a gravação ou reprodução, de modo a que a mensagem fique dividida em duas e o novo número de mensagem seja adicionado à mensagem dividida. Se dividir uma mensagem, pode localizar facilmente o ponto que quer ouvir, quando estiver a fazer uma gravação longa, como uma reunião.

Pode dividir uma mensagem até o número total de mensagens da pasta atingir 99.

## Notas

- Para dividir uma mensagem, tem de ter espaço na memória. Para obter mais informações, consulte “Limitações do sistema” na página 63.
- Se dividir uma mensagem com marca(s) de prioridade, as marcas serão adicionadas a ambas as partes da mensagem dividida.

## Dividir uma mensagem em duas/combinar mensagens (continuação)

Durante a gravação ou reprodução de uma mensagem, carregue em **DIVIDE/** (marcador) no ponto em que quer dividir.

- Se carregar em **DIVIDE/** (marcador) durante a gravação:

O novo número de mensagem é adicionado na altura em que carregou no botão; o novo número de mensagem e a indicação “DIVIDE” piscam durante 3 segundos. A mensagem fica dividida em duas, embora ambas sejam gravadas sem interrupção.



Mensagem 1	Mensagem 2	Mensagem 3
------------	------------	------------

▲ A mensagem fica dividida.

→ A gravação continua.

### **Sugestão**

Podem dividir uma mensagem durante uma pausa na gravação.

- Se carregar em **DIVIDE/** (marcador) durante a reprodução:

A mensagem é dividida em duas no ponto em que carregou no botão e “DIVIDE” pisca durante 3 segundos. Os números das mensagens seguintes aumentam um algarismo.



Mensagem 1	Mensagem 2	Mensagem 3
------------	------------	------------

▲ A mensagem fica dividida.

Mensagem 1	Mensagem 2	Mensagem 3	Mensagem 4
------------	------------	------------	------------

Os números de mensagens aumentam.

## Para ouvir a mensagem dividida

Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀) para ver o número da mensagem visto que as mensagens divididas têm o seu próprio número.

### **Para reproduzir as mensagens divididas continuamente**

No menu, seleccione “on” para CONT como descrito em “Alterar as programações”, na página 54.



## Combinar mensagens

Pode combinar duas mensagens numa só.


Mensagem 1	Mensagem 2	Mensagem 3	Mensagem 4
	↓	▲	
Mensagem 1	Mensagem 2	Mensagem 3	

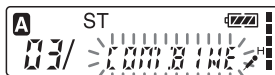
Os números de mensagens diminuem.

As mensagens são combinadas

### Notas

- Depois de combinar as mensagens, apaga a programação do alarme da última mensagem, a(s) marca(s) de prioridade e o marcador.
- Se combinar mensagens com um marcador, os procedimentos indicados abaixo apagam o marcador. Para combinar mensagens, volte a executar os procedimentos.
- Não pode combinar mensagens gravadas em modos diferentes.

- 1** Carregue em **■STOP** para parar o gravador de IC.
- 2** Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀) para ver o número da segunda das duas mensagens que quer combinar.
- 3** Carregue sem soltar em **DIVIDE/**  (marcador) e em **ERASE** durante mais de 1 segundo.  
A indicação "COMBINE" pisca durante 10 segundos.
- 4** Carregue em **ERASE** enquanto o visor estiver a piscar.  
As duas mensagens são combinadas numa só e as mensagens são renumeradas como se mostra na figura desta página.

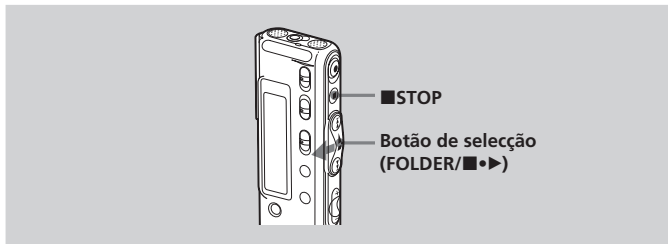


### Para cancelar a eliminação

Carregue em **■STOP** antes do passo 4.

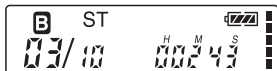
# Mover mensagens para outra pasta

Pode mover as mensagens gravadas para outra pasta. Quando mover uma mensagem para outra pasta, apaga essa mensagem da pasta onde ela se encontrava.



Exemplo: Mover a mensagem 3 da pasta B para a pasta C

- 1** Reproduza a mensagem que quer mover.



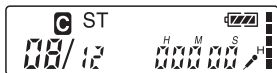
- 2** Rode várias vezes o botão de seleção em direção a FOLDER até seleccionar a pasta para a qual quer mover a mensagem.

A pasta de destino e a indicação "MOVE" piscam. Os primeiros e últimos 5 segundos da mensagem são reproduzidos.



- 3** Carregue no botão de seleção (■▶).

A mensagem é movida para a pasta de destino. As mensagens são ordenadas pela data e hora da gravação ou pelo número das marcas de prioridade da pasta.

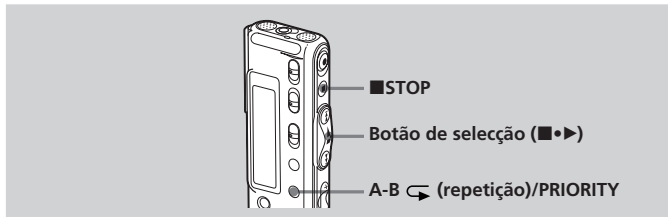


## Para deixar de mover a mensagem

Carregue em ■STOP antes do passo 3.

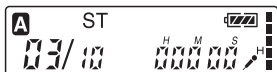
# Adicionar marca(s) de prioridade — Função de marca de prioridade

Geralmente, as mensagens gravadas são organizadas pela ordem de gravação. Se adicionar marcas de prioridade (★) a mensagens importantes, pode renumerar as mensagens pela sua ordem de prioridade. Existem quatro níveis de prioridade: “★★★★” (o mais importante), “★★★”, “★★” e sem marca de prioridade. Pode adicionar marcas de prioridade tanto no modo de paragem como no modo de reprodução.



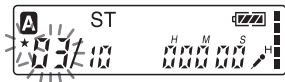
## Adicionar marca(s) de prioridade no modo de paragem

- 1 Seleccione a mensagem que quer marcar.



- 2 Carregue em A-B ↶ (repetição)/PRIORITY durante mais de 1 segundo.

“★” e o número da mensagem piscam no visor.



- 3 Carregue várias vezes em A-B ↶ (repetição)/PRIORITY para seleccionar o número de marca(s) de prioridade (★) enquanto as indicações estiverem a piscar.

A programação termina quando a(s) marca(s) de prioridade (★) ficar(em) acesa(s) com uma luz fixa no visor e as mensagens são renumeradas.



Continua

## Adicionar marca(s) de prioridade — Função de marca de prioridade (continuação)

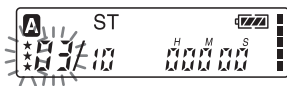
### Adicionar marca(s) de prioridade durante a reprodução

- 1 Carregue em A-B ↵ (repetição)/PRIORITY durante mais de 1 segundo durante a reprodução da mensagem que quer marcar.

“★” e o número da mensagem piscam no visor enquanto os primeiros e últimos 5 segundos da mensagem são reproduzidos 10 vezes.

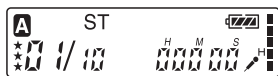


- 2 Carregue várias vezes em A-B ↵ (repetição)/PRIORITY para seleccionar o número de marca(s) de prioridade (★).



- 3 Carregue no botão de selecção (■▶) para fixar a programação.

A programação chega ao fim e as mensagens são reenumeradas.



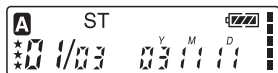
Exemplo: se existirem 3 mensagens numa pasta

### Mensagens com marca(s) de prioridade

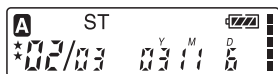
As mensagens são ordenadas pelo número de marca(s) de prioridade (★) de uma pasta. As mensagens sem marca de prioridade são colocadas depois das mensagens com marca(s) de prioridade.

#### ☞ Suggestão

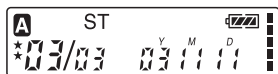
Se existirem mais de 2 mensagens com o mesmo número de marcas de prioridade numa pasta, essas mensagens são ordenadas pela data e hora de gravação (a mais antiga vem em primeiro lugar).



Mensagem 1



Mensagem 2



Mensagem 3

### Nota

Também pode adicionar marca(s) de prioridade através do software “Digital Voice Editor” fornecido. No entanto, as mensagens não são ordenadas pelo número de marcas de prioridade, a não ser que as tenha ordenado segundo esse número através do software.

# Ouvir uma mensagem à hora desejada programando um alarme

Pode fazer tocar um alarme e começar a ouvir uma mensagem seleccionada à hora que quiser. Pode ouvir a mensagem numa data especificada, uma vez todas as semanas ou à mesma hora todos os dias. Também pode fazer tocar o alarme sem ouvir a mensagem.

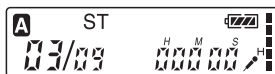
### Nota

Se não acertar o relógio nem gravar nenhuma mensagem, não pode programar o alarme.



## 1 Selecciona a mensagem que quer ouvir.

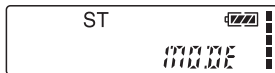
Para obter mais informações sobre como seleccionar a mensagem desejada, consulte os passos 1 e 2 de “Reproduzir mensagens” na página 18.



## 2 Acesse ao modo de programação do alarme.

- ① Carregue no botão de selecção em direcção a MENU.

O modo de menus aparece no visor.



- ② Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀) até seleccionar “ALARM OFF”.

Se já tiver programado o alarme para “on”, aparece a indicação “ALARM on”.



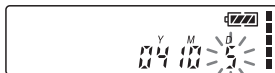
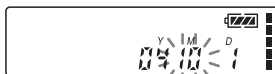
## Ouvir uma mensagem à hora desejada programando um alarme (continuação)

- Carregue no botão de selecção (■•►).  
O modo de programação do alarme aparece no visor.
- Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (►►/◄◄) até seleccionar "on".  
Se já tiver seleccionado "on", siga o passo abaixo.
- Carregue no botão de selecção (■•►).  
A indicação "DATE" aparece no visor.



### 3 Acerte a data e a hora do alarme. Para reproduzir na data desejada

- Carregue no botão de selecção (■•►) enquanto a indicação "DATE" aparecer no visor.  
Os dígitos do ano começam a piscar.
- Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (►►/◄◄) para seleccionar os dígitos do ano e carregue novamente nesse botão (■•►).  
Os dígitos do mês começam a piscar.
- Acerte o mês e o dia em sequência e depois carregue no botão de selecção (■•►).



### Para reproduzir uma vez por semana

Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (►►/◄◄) para seleccionar o dia da semana (de "SUN" para Domingo a "SAT" para Sábado). Depois, carregue no botão de selecção (■•►).



## Para reproduzir à mesma hora todos os dias

Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶|/|◀◀) até seleccionar "DAILY". Depois, carregue no botão de selecção (■•▶).



## 4 Seleccione a hora do alarme.

① Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶|/|◀◀) para seleccionar os dígitos das horas e carregue novamente nesse botão (■•▶).



Os dígitos dos minutos começam a piscar.

② Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶|/|◀◀) para seleccionar os dígitos dos minutos e carregue novamente nesse botão (■•▶).



## 5 Seleccione a reprodução do alarme.

Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶|/|◀◀) para seleccionar o som do alarme entre "B-PLAY" (para começar a reprodução depois do alarme) e "B-ONLY" (apenas para o alarme).



## 6 Carregue no botão de selecção (■•▶).

A programação chega ao fim.



## 7 Carregue no botão de selecção em direcção a MENU para sair do modo de menus.

Aparece o modo de visualização normal.

A indicação "(\*)" aparece quando seleccionar uma mensagem com programação de alarme.



## Ouvir uma mensagem à hora desejada programando um alarme (continuação)

### Quando chegar à data e hora programadas

Na hora programada, o alarme toca durante cerca de 10 segundos e a mensagem seleccionada é reproduzida (se tiver seleccionado “B-ONLY” no passo 5, só toca o alarme).

Durante a reprodução do alarme, a indicação “ALARM” pisca no visor. Quando a reprodução terminar, o aparelho pára automaticamente no início dessa mensagem.

### Para voltar a ouvir a mensagem

Carregue no botão de selecção (■•▶). A mesma mensagem volta a ser reproduzida desde o princípio.

### Para cancelar a programação do alarme antes de começar a reprodução

Carregue em ■STOP quando ouvir o alarme. Pode parar a reprodução do alarme mesmo que a função HOLD esteja activada.

### Para cancelar a programação do alarme

No passo 2 da página 45, seleccione “OFF” e carregue no botão de selecção (■•▶).

### Para verificar a programação do alarme

Siga os passos 1 a 2 da página 45 para ver a data e a hora actuais do alarme. Depois, siga os passos 3 a 7 das páginas 46 e 47 para alterar a data e a hora do alarme.

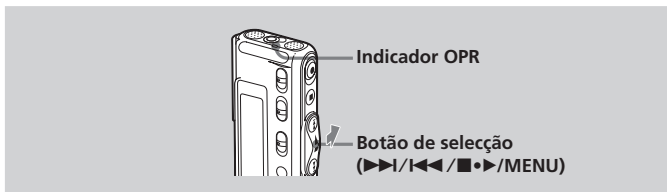
### Notas

- Se chegar a hora de tocar o alarme durante a reprodução de outra mensagem com alarme, a reprodução pára e ouve-se a nova mensagem.
- Se chegar a hora de tocar o alarme durante a gravação, o alarme toca depois de terminada a gravação. A indicação “(●)” pisca quando chega a hora do alarme tocar.
- Se, durante uma gravação, chegar a hora de tocar mais do que um alarme, só é reproduzida a primeira mensagem.
- Se chegar a hora do alarme tocar e o aparelho estiver no modo de menus, o alarme toca e o modo de menus é cancelado.
- Se dividir uma mensagem com um alarme programado, a programação do alarme só continua activada na primeira parte da mensagem que dividiu.
- Se combinar mensagens com alarmes programados, cancela a programação do alarme da última mensagem.
- A programação do alarme não fica cancelada depois do alarme ter tocado.

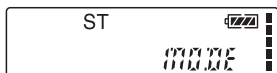


# Desactivar o indicador OPR (LED)

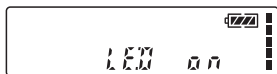
Durante a gravação e a reprodução, o indicador OPR (funcionamento) acende-se ou pisca. Pode programar o indicador OPR para que fique desactivado mesmo em funcionamento.



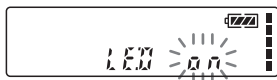
- 1** Rode o botão de selecção em direcção a MENU.  
Aparece o modo de menus no visor.



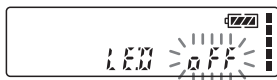
- 2** Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀) até seleccionar "LED on".



- 3** Carregue no botão de selecção (■▶).  
Aparece o modo de programação do LED no visor.



- 4** Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶/◀◀) até seleccionar "OFF" e carregue novamente nesse botão (■▶).  
A programação foi alterada.



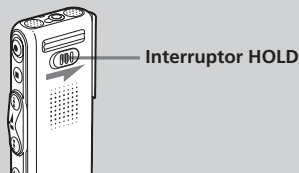
- 5** Carregue no botão de selecção em direcção a MENU para sair do modo de menus.  
Aparece o modo de visualização normal.

## Para activar o indicador OPR

No passo 4, seleccione "on" e carregue no botão de selecção (■▶).

# Impedir o funcionamento acidental

## — Função HOLD



Empurre o interruptor HOLD na direcção da seta. A indicação "HOLD" pisca durante 3 segundos, indicando que todas as funções dos botões estão bloqueadas.

Se activar a função HOLD durante a paragem, desactiva qualquer visualização depois da indicação "HOLD" piscar.



### Para cancelar a função HOLD

Empurre o interruptor HOLD na direcção oposta.

#### **Sugestão**

Mesmo que a função HOLD esteja activada, pode parar o alarme. Para parar o alarme ou a reprodução, carregue em ■STOP. (Não pode parar a reprodução habitual).

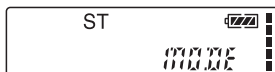
# Utilizar uma gravação adicional

Com uma programação de fábrica, não pode adicionar uma gravação (página 34) para não apagar a mensagem por acidente. Se quiser adicionar uma gravação a uma mensagem já gravada (página 34) ou adicionar uma gravação por sobreposição (página 35), altere a programação de REC-OP nos procedimentos abaixo.

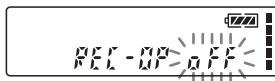


Botão de selecção  
(▶▶|/|◀◀/■●▶/MENU)

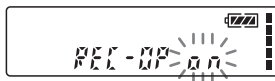
- 1** Rode o botão de selecção em direcção a MENU.  
O modo de menus aparece no visor.



- 2** Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶|/|◀◀) até seleccionar "REC-OP" e carregue novamente nesse botão (■●▶).  
Aparece a janela de gravação adicional.



- 3** Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶|/|◀◀) até seleccionar "on" e carregue novamente nesse botão (■●▶).  
A programação foi alterada.



- 4** Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶|/|◀◀) até seleccionar "ADD" ou "OVER" e carregue novamente nesse botão (■●▶).



- ADD: adiciona uma gravação a uma mensagem já gravada
- OVER: adiciona uma gravação por sobreposição

- 5** Carregue no botão de selecção em direcção a MENU para sair do modo de menus.  
Aparece o modo de visualização normal.

## Para impedir a adição de uma gravação

No passo 3, seleccione "OFF" e carregue no botão de selecção (■●▶). 51<sup>PT</sup>

## Alterar as programações — MENU

Pode utilizar o menu para alterar as programações do gravador de IC. Durante a reprodução e a gravação, os itens de menu que aparecem no visor são limitados. Siga os procedimentos abaixo para aceder ao menu e alterar as programações:

- ① Rode o botão de selecção em direcção a MENU.  
Aparece o modo de menus no visor.
- ② Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar o item de menu cuja programação quer alterar.
- ③ Carregue no botão de selecção (■•▶).  
O modo de programação do item de menu seleccionado aparece no visor.
- ④ Carregue no botão de selecção para cima ou para baixo (▶▶I/I◀◀) até seleccionar a programação que quer definir e carregue novamente nesse botão (■•▶).  
A programação é alterada.
- ⑤ Rode o botão de selecção em direcção a MENU para sair do modo de menus.  
O visor volta ao normal.

### **Nota**

Se não carregar em nenhum botão durante um minuto, o modo de menus é automaticamente cancelado e o visor volta ao normal.

Itens de menu	Programações (*: programação inicial)	Paragem/Reprod./Grav.**
MODE	Faz aparecer a janela para programar o modo de gravação: ST*: Pode gravar com som estéreo. SP: Pode gravar com melhor som (som mono). LP: O tempo de gravação aumenta (som mono).	OK/-/-
SENS	Faz aparecer a janela para programar a sensibilidade do microfone. H* (alta): Para fazer gravações em reuniões ou numa sala sossegada e/ou espaçosa. L (baixa): Para gravar texto ditado ou fazer gravações num local barulhento.	OK/-/OK
DISP	Faz aparecer a janela para alterar o modo de visualização (COUNTER*). Consulte a página 26.	OK/OK/OK
VOR	Faz aparecer a janela para programar a função VOR (gravação activada por voz). on: A função VOR é activada. A gravação começa quando o gravador detecta som e pára quando se deixa de ouvir som, eliminando a gravação da secção sem som. OFF*: A função VOR é desactivada. Selecciona-se a gravação normal.	OK/-/OK
DPC	Faz aparecer a janela para programar a velocidade de reprodução (on/OFF (0%)*). Consulte a página 30.	OK/OK/-

\*\*Indica se pode alterar ou não a programação em cada modo de funcionamento (Paragem: modo de paragem/Reprod.: modo de reprodução/Grav.: modo de gravação): "OK" indica que é possível alterar a programação e "-" indica que não é possível.

**Continua**

## Alterar as programações — MENU (continuação)

Itens de menu	Programações (*: programação inicial)	Paragem/Reprod./Grav.**
EASY-S	Faz aparecer a janela para programar a função de procura rápida. on: Pode recuar durante cerca de 3 segundos carregando no botão de selecção para baixo (◀◀) ou avançar durante cerca de 10 segundos carregando no botão de selecção para cima (▶▶). OFF*: Pode recuar ou avançar nas mensagens carregando no botão de selecção para cima ou para baixo (◀◀/▶▶).	OK/-/-
CONT	Faz aparecer a janela para programar a reprodução contínua. on: Pode ouvir as mensagens de uma pasta todas seguidas. OFF*: A reprodução pára no fim de cada mensagem.	OK/OK/-
REC-OP	Faz aparecer a janela para programar o modo de gravação adicional (on/OFF*). Consulte a página 51.	OK/-/-
SET DATE	Faz aparecer a janela para acertar o relógio (03Y1M1D*). Consulte a página 8.	OK/-/-
BEEP	on*: Ouve-se um sinal sonoro para indicar que a operação foi aceite. OFF: Não se ouve nenhum sinal sonoro à excepção do alarme.	OK/-/-
LED	Faz aparecer a janela para activar ou desactivar o indicador OPR durante o funcionamento (on*/OFF). Consulte a página 49.	OK/-/-
ALARM	Faz aparecer a janela para programar o alarme (on/OFF*). Consulte a página 45.	OK/-/-

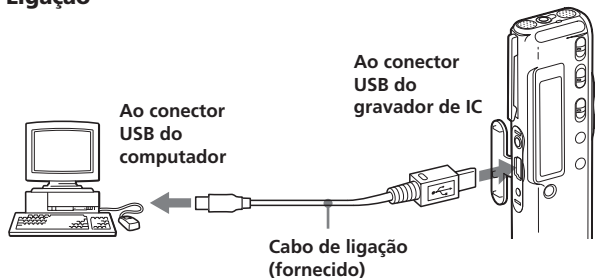
# Utilizar o software "Digital Voice Editor"

Se ligar o gravador de IC ao computador com o cabo USB fornecido, pode utilizar o software "Digital Voice Editor" para fazer o seguinte:

- Guardar as mensagens do gravador de IC no disco rígido do computador
- Voltar a transferir as mensagens do PC para o gravador de IC
- Reproduzir ou editar as mensagens no computador
- Enviar uma mensagem de correio electrónico de voz utilizando o software de correio electrónico MAPI
- Transcrever a mensagem do gravador de IC utilizando o software de reconhecimento de voz Dragon NaturallySpeaking® (não fornecido)

Para obter informações, consulte o manual de instruções do software "Digital Voice Editor 2" fornecido.

## Ligação



---

## Utilizar o software "Digital Voice Editor" (continuação)

### Requisitos do sistema

O computador e o software do sistema têm de ter os seguintes requisitos mínimos:

- IBM PC/AT ou compatíveis
  - CPU: Processador Pentium® II de 266MHz ou superior
  - RAM: 64MB ou mais
  - Espaço no disco rígido: 70 MB ou mais dependendo do tamanho e número de ficheiros de som que guardar
  - Unidade de CD-ROM
  - Porta USB
  - Placa de som: Compatível com a Sound Blaster 16
  - Monitor: High color (16 bits) ou mais e 800 x 480 pontos ou mais
- SO: Microsoft® Windows® XP Professional/XP Home Edition/2000 Professional/Millennium Edition/98 Second Edition/98 com instalação standard (Não pode utilizar este software com o Windows® 95 nem com o Windows® NT.)

### Notas

- Não pode utilizar o software com um Macintosh.
- Um computador artesanal, um computador cujo sistema operativo seja instalado ou actualizado pelo utilizador, ou um computador com um ambiente de arranque múltiplo não são suportados.



### **Precauções**

#### **Alimentação**

- Utilize o aparelho apenas com uma CC de 3 V. Utilize duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA).

#### **Segurança**

- Não utilize o aparelho quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.

#### **Manuseamento**

- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor ou em locais expostos à luz solar directa, com poeiras excessivas ou sujeitos a choques mecânicos.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair sobre o aparelho, retire as pilhas e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

#### **Interferências**

- Durante a gravação ou a reprodução, pode haver interferências no som se o aparelho estiver perto de uma fonte de alimentação CA, de uma lâmpada fluorescente ou de um telemóvel.
- O ruído pode ficar gravado se raspar ou arranhar o aparelho com o dedo ou qualquer coisa, durante a gravação.

#### **Manutenção**

- Para limpar a parte de fora, utilize um pano macio ligeiramente humedecido em água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este aparelho, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

#### **Recomendações sobre cópias de segurança**


Para evitar riscos potenciais de perda de dados causada pelo funcionamento acidental ou mau funcionamento do gravador de IC, deve fazer uma cópia de segurança das mensagens que gravou, num gravador de cassetes ou num computador, etc.

# Resolução de problemas

Antes de mandar reparar o aparelho, verifique as secções apresentadas. Se algum problema persistir depois de pôr em prática estas verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

## Gravador de IC

Sintoma	Solução
O aparelho não funciona.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Introduziu as pilhas sem respeitar as polaridades (página 6).</li><li>• As pilhas estão fracas.</li><li>• Os botões estão bloqueados com o interruptor HOLD (página 50). (Se carregar num botão, a indicação "HOLD" pisca durante 3 segundos.)</li></ul>
Não sai som pelo altifalante.	<ul style="list-style-type: none"><li>• O volume está no mínimo.</li><li>• Está ligado um auricular.</li></ul>
O som sai pelo altifalante mesmo com o auricular ligado.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se não ligar correctamente o auricular durante a reprodução, o som pode sair pelo altifalante. Desligue o auricular e introduza-o correctamente.</li></ul>
O indicador OPR não se acende.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A opção LED está programada para "OFF". Aceda ao menu e programe LED para "on".</li></ul>
A indicação "FULL" aparece, e não consegue começar a gravar.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A memória está cheia. Apague algumas das mensagens (página 36).</li><li>• Gravou 99 mensagens no pasta seleccionada. Selecciona outra pasta ou apague algumas mensagens (página 36).</li></ul>
Não consegue apagar uma mensagem.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A mensagem ou a pasta que a contém está programada para "Só de leitura" no computador. Aceda à mensagem através do Explorador do Windows e remova a marca de verificação correspondente a "Só de leitura" em "Propriedades".</li></ul>

Sintoma	Solução
Não consegue adicionar uma gravação ou uma gravação por sobreposição.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não tem memória suficiente. A parte sobreposta é apagada depois de terminar a gravação da parte inserida por cima. Assim, só pode fazer a sobreposição se restar tempo de gravação suficiente.</li><li>• REC-OP vem predefinido de fábrica para "OFF". Faça aparecer o menu e programe REC-OP para "on" (página 51).</li></ul>
A gravação é interrompida.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A função VOR avançada (página 14) está activada. Programe a função VOR para "OFF".</li></ul>
Ouvem-se ruídos.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Raspou ou arranhou acidentalmente o aparelho com o dedo ou qualquer coisa durante a gravação e o ruído ficou gravado.</li><li>• O gravador estava instalado perto de uma fonte de alimentação de CA, uma lâmpada fluorescente ou um telemóvel durante a gravação ou reprodução.</li><li>• Na altura da gravação a ficha do microfone ligado estava suja. Limpe a ficha.</li><li>• A ficha  (auscultadores) está suja. Limpe a ficha.</li></ul>
O nível do volume de som da gravação está demasiado baixo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A opção SENS (sensibilidade do microfone) está programada para L. Aceda ao menu e programe SENS para H (página 53).</li><li>• Se tiver dificuldades em ouvir um som muito baixo de uma mensagem gravada, faça deslizar VOICE UP para "ON". A reprodução pode tornar-se mais nítida.</li></ul>
O nível de gravação está instável (quando grava música, etc.).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este aparelho destina-se à gravação de reuniões, etc. e ajusta automaticamente o nível de gravação; não é adequado à gravação de música.</li></ul>
A gravação é interrompida (quando grava a partir de um dispositivo externo).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se utilizar um cabo de ligação de áudio sem resistência para ligar a fonte de som ao gravador de IC, o som pode ser gravado de forma descontínua. Utilize um cabo de ligação de áudio com resistência.</li></ul>

## Resolução de problemas (continuação)

Sintoma	Solução
A velocidade da reprodução é muito rápida ou muito lenta.	• A velocidade de reprodução é regulada na opção DPC. Empurre o selector DPC até à posição "OFF" ou aceda ao menu e regule novamente a velocidade em DPC (página 30).
Aparece a indicação "--:--".	• Não acertou o relógio (página 8).
Aparece a indicação "--Y--M--D" ou "--:--" no ecrã REC DATE.	• A data da gravação não aparece se tiver gravado a mensagem sem ter acertado o relógio.
Não consegue combinar mensagens.	• A mensagem tem um marcador inserido. Apague o marcador e combine mensagens.
As mensagens não são ordenadas pelo número de marcas de prioridade de uma pasta.	• A não ser que utilize o software "Digital Voice Editor" fornecido, as mensagens são ordenadas no aparelho de acordo com a programação existente no computador. Volte a ordenar de acordo com o número das marcas de prioridade do computador, utilizando o software "Digital Voice Editor" fornecido.
O tempo restante que aparece no visor é inferior ao indicado no software "Digital Voice Editor" fornecido.	• O funcionamento do sistema exige que o aparelho tenha alguma memória. Esse valor é subtraído ao tempo restante e dá a razão da diferença verificada.
A duração das pilhas é curta.	• A duração das pilhas mencionada na página 7 baseia-se na reprodução através do altifalante interno com o nível de volume médio (utilizando pilhas alcalinas LR03(SG) da Sony). A duração das pilhas pode diminuir, dependendo do funcionamento do gravador.
O aparelho não está a funcionar correctamente.	• Retire as pilhas e volte a introduzi-las (página 6).

De referir que as mensagens gravadas podem ser apagadas durante as operações de assistência ou de reparação.

## Mensagens de erro do gravador de IC

### Mensagem de erro Causa/Solução

“BACK-D”	<ul style="list-style-type: none"><li>• Programou o alarme já depois de ter passado a hora. Verifique a hora e programe uma data e hora adequadas.</li></ul>
“Err ACCESS”	<ul style="list-style-type: none"><li>• O gravador de IC não conseguiu aceder à memória. Retire e volte a introduzir as pilhas.</li></ul>
“ERR DATA”	<ul style="list-style-type: none"><li>• O ficheiro não é suportado pelo software “Digital Voice Editor” ou o próprio ficheiro está danificado.</li></ul>
“FULL”	<ul style="list-style-type: none"><li>• O gravador de IC não tem memória livre suficiente. Apague algumas mensagens antes de gravar (página 36).</li><li>• Se já existirem 99 mensagens na pasta seleccionada ou se a memória restante do gravador de IC for reduzida, não pode dividir a mensagem. Apague algumas mensagens antes de dividir a mensagem (página 36).</li></ul>
“LO DC-IN”	<ul style="list-style-type: none"><li>• Está ligado um transformador de CA que não é compatível com o gravador IC. Utilize o transformador de CA adequado ao gravador IC.</li></ul>
“LOW BATT”	<ul style="list-style-type: none"><li>• As pilhas estão fracas. Substitua-as por pilhas novas.</li></ul>
“NO DATA”	<ul style="list-style-type: none"><li>• A pasta seleccionada não tem mensagens. É essa a razão por que não pode programar o alarme, etc.</li></ul>
“NO ERASE”	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não pode combinar mensagens gravadas em modos diferentes.</li></ul>
“PRE SET”	<ul style="list-style-type: none"><li>• Programou o alarme para reprodução de uma mensagem numa data e hora já programadas para outra mensagem. Altere a programação do alarme.</li></ul>
“REC-OP OFF”	<ul style="list-style-type: none"><li>• REC-OP no menu está ajustado para “OFF” e não consegue adicionar ou sobrepor uma gravação.</li></ul>
“SET DATE”	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se não acertar a data e a hora, não pode programar um alarme ou uma gravação temporizada. Para saber como acertar a data e a hora, consulte a página 8.</li></ul>

Para obter informações sobre as mensagens de erro do “Digital Voice Editor”, consulte os ficheiros de ajuda online.

## Resolução de problemas (continuação)

### Se aparecer uma mensagem de erro com um número

Se aparecer o ecrã de erro seguinte, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Número de erro	Causa
"ERR 01"	O gravador de IC não consegue aceder à memória ou formatar a memória.
"ERR 02"	O gravador de IC não consegue copiar (gravar ou apagar) os dados para a memória.
"ERR 03"	O gravador de IC não consegue ler a memória.
"ERR 04"	O gravador de IC não consegue carregar nem copiar as programações.
"ERR 05"	Ocorre um erro diferente dos indicados acima.

## Limitações do sistema

O aparelho tem algumas limitações de sistema. Os problemas mencionados abaixo não são avarias do aparelho.

Sintoma	Causa/Solução
Não consegue gravar mensagens até esgotar o tempo máximo de gravação.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se gravar mensagens misturando os modos ST, SP e LP, o tempo de gravação varia desde o tempo máximo de gravação no modo ST e o tempo máximo de gravação no modo LP.</li><li>• A soma do número do contador (tempo de gravação decorrido) e o tempo restante de gravação pode ser inferior ao tempo máximo de gravação do aparelho.</li></ul>
Não consegue dividir uma mensagem.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não pode dividir uma mensagem numa pasta que tenha 99 mensagens.</li><li>• Se dividir ou combinar mensagens com frequência, o aparelho pode não conseguir dividir as mensagens.</li></ul>
Não consegue combinar mensagens.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Não pode combinar mensagens gravadas em modos diferentes (ST/SP/LP).</li><li>• Se dividir ou combinar mensagens com frequência, o aparelho pode não conseguir combinar as mensagens.</li></ul>

## Características técnicas

Meio de gravação	Memória flash incorporada de 32 MB, gravação estéreo/mono
Tempo de gravação	Consulte a página 10.
Intervalo de frequências	ST: 60 Hz - 13 500 Hz SP: 60 Hz - 7 000 Hz LP: 80 Hz - 3 500 Hz
Altifalante	Aprox. 15 mm de diâmetro
Saída de potência	70 mW
Entrada/Saída	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tomada para microfone (minitomada, estéreo) – entrada para "plug in power", nível mínimo de entrada 0,6 mV, microfone com impedância de 3 kilohms ou inferior</li><li>• Tomada para auscultadores (minitomada, estéreo) – saída para auricular de 8 - 300 ohms</li><li>• Conector USB</li><li>• Tomada DC IN 3V</li></ul>
Controlo da velocidade de reprodução	+100% a -50% (DPC)
Requisitos de energia	Duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA): 3 V CC
Dimensões (l/a/p) (não incl. peças e controlos salientes)	28,0 × 120,0 × 13,8 mm
Peso (incl. pilhas)	64 g
Acessórios fornecidos	Auricular estéreo × 1 Cabo de ligação USB × 1 Software de aplicação (CD-ROM) × 1
Acessórios opcionais	Auricular estéreo MDR-EX71/Altifalante activo SRS-T88, SRS-T80/Microfone de condensador Electret ECM-CS10/Cabo de ligação áudio RK-G134HG, RK-G136HG (excluindo a Europa)/Transformador de CA AC-E30HG

Alguns dos acessórios opcionais acima mencionados podem não estar disponíveis no distribuidor. Peça-lhe informações pormenorizadas.

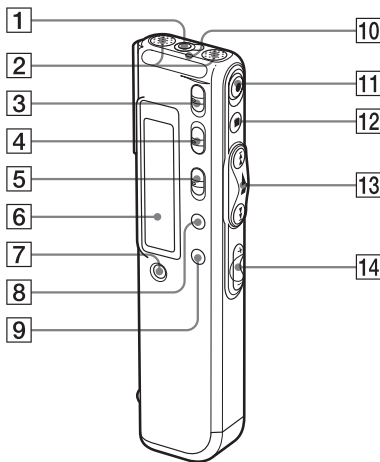
Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.



# Índice das peças e controlos

Para mais informações, consulte as páginas indicadas entre parêntesis.

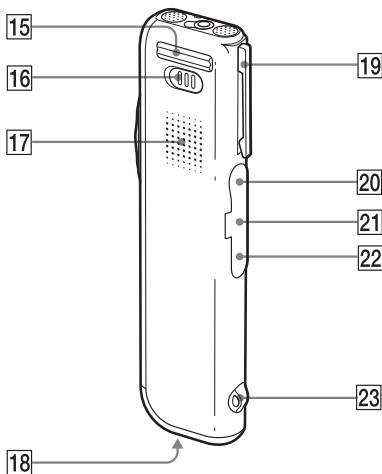
## Parte da frente



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Tomada  (auriculares) (17, 19)               | <b>10</b> Indicador OPR (funcionamento) (11, 19)  |
| <b>2</b> Microfone incorporado (11, 13)               | <b>11</b> Botão  REC (gravação)/ REC PAUSE (11, 34)   |
| <b>3</b> Selector DIRECTNL (direccional) (13)         | <b>12</b> Botão  STOP (12, 20)  |
| <b>4</b> Interruptor VOICE UP (Digital Voice Up) (29) | <b>13</b> Botão de selecção FOLDER/MENU/<br>(revisão/recuo rápido)/<br>(marca de indexação/avanço rápido)/  (reprodução/paragem • acesso) |
| <b>5</b> Selector DPC ON/OFF (30)                     | <b>14</b> Botões VOL (volume) +/- (19)  |
| <b>6</b> Janela do visor (23)                         |   |
| <b>7</b> Botão ERASE (36)                             |   |
| <b>8</b> Botão DIVIDE/  (marcador) (32, 39)           |   |
| <b>9</b> Botão A-B  (repetição)/ PRIORITY (33, 43)    |   |

## Índice das peças e controlos (continuação)

### Parte de trás



- 15 Base
- 16 Interruptor HOLD (28, 50)
- 17 Altifalante
- 18 Compartimento das pilhas (6)
- 19 Gancho\*
- 20 Tomada (microfone) (16)
- 21 Conector USB (55)
- 22 Tomada CC IN 3V (6)
- 23 Abertura para uma alça

### \*Notas

- Para evitar que o gancho se parta, não o prenda num tecido muito forte, como o bolso de um casaco muito grosso.
- Quando se dobrar ou correr com o aparelho preso ao bolso, tenha cuidado para não o deixar cair.

# Índice remissivo

<b>A</b>			<b>H</b>	
Acertar o relógio .....	8		Indicação do tempo restante .....	27
Adicionar, marcador .....	32			
Adicionar, marcas de prioridade .....	43		<b>L</b>	
Adicionar, uma gravação .....	34		LED .....	49
Alarme .....	45		Ligação à tomada de corrente ...	16
Apagar, marcador .....	32		Ligar, computador .....	55
Apagar, mensagens .....	36		Ligar, microfone externo .....	16
			Ligar, outro equipamento .....	17
			Limitações do sistema .....	63
<b>C</b>				
Cabo USB .....	55		<b>M</b>	
Carga restante .....	7		Marca de indexação .....	21
Combinar .....	40		Marcador .....	32
Controlar a gravação .....	14		Marcas de prioridade .....	43
Controlo de volume .....	19		Memória restante .....	15
			Memória utilizada .....	15
<b>D</b>			Mensagem "ACCESS" .....	7
Desactivar o visor .....	28		Mensagem, adicionar .....	34
Desactivar os indicadores .....	49		Mensagem, apagar .....	36
Digital Voice Editor .....	55		Mensagem, gravar .....	10
Dividir .....	38		Mensagem, mover .....	42
DPC (Controlo digital do pitch) .....	20, 30, 53		Mensagem, reproduzir .....	18
			Mensagens de erro .....	61
<b>E</b>			Menu .....	52
Ecrã do contador .....	27		Microfone externo .....	16
Espera .....	28, 50		Microfone incorporado .....	11, 13
			Microfone, externo .....	16
<b>F</b>			Microfone, incorporado .....	11
Função de pausa na gravação ...	12		Microfone, ligar .....	16
Função de pausa na reprodução .....	20		Modo de gravação .....	7, 10, 53
Função Digital Voice Up (Amplificação da voz) .....	20, 29		Modo de visualização .....	26
Funcionamento acidental .....	50		Modo LP .....	7, 10, 53
			Modo SP .....	7, 10, 53
			Modo ST .....	7, 10, 53
			Mover .....	42
			Número da mensagem .....	11, 18
			Números de erro .....	62

## Índice remissivo (continuação)

### O, P

Pasta .....	11, 18
Pilha .....	6
Procura rápida .....	21, 54
Procurar para a frente/para trás .....	21

### R

Reprodução contínua .....	21, 54
Reprodução repetitiva .....	22, 33
Reprodução .....	18
Reproduzir continuamente .....	21
Requisitos do sistema .....	56
Revisão .....	12, 21

### S

Sensibilidade do microfone .	13, 53
Sinal sonoro .....	54
Sobrepor uma gravação .....	35

### T

Tempo máximo de gravação .....	10
--------------------------------	----

### U, V

Velocidade de reprodução .....	20, 30, 53
Visor de data/hora da gravação .....	27
Visor .....	23
VOICE UP (Digital Voice Up) .....	20, 29
VOR avançada .....	14, 53
VOR .....	14, 53

<http://www.sony.net/>



Impresso em papel  
100% reciclado com tinta  
à base de óleo vegetal  
sem COV (Composto  
Orgânico Volátil).

Printed in Japan